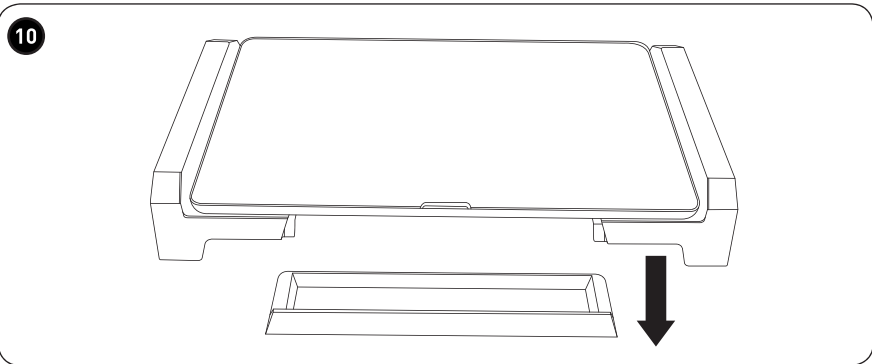
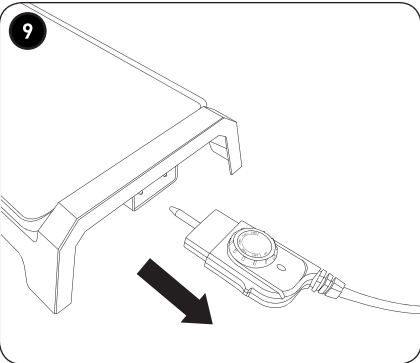
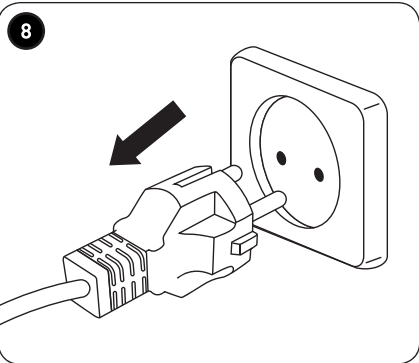
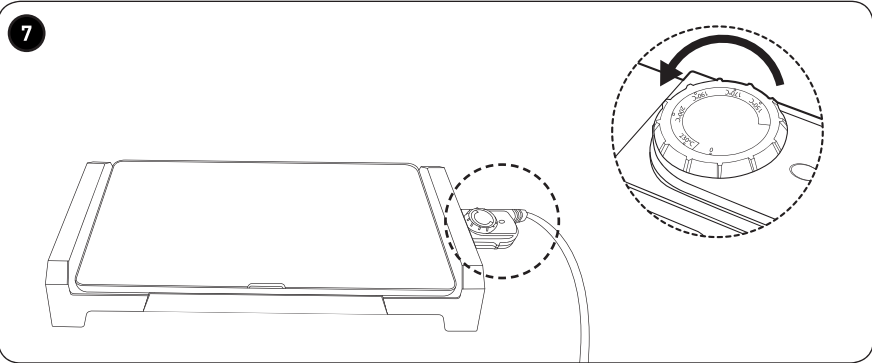
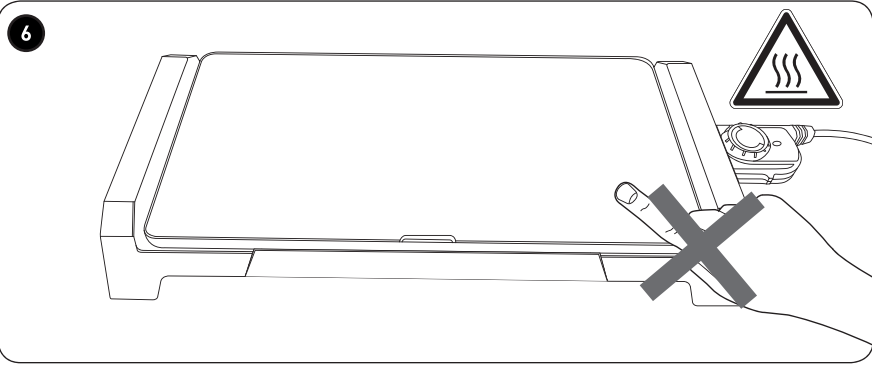




FR

CONDITION DE GARANTIE

Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

*sur présentation du ticket de caisse.

NL

GARANTIEVOORWAARDEN

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

*op vertoon van kassabon.

DE

GARANTIEBEDINGUNGEN

Für dieses Produkt wird ab dem Verkaufsdatum* eine Garantie von 2 Jahren für Mängel infolge von Herstellungs- oder Materialfehlern gewährt. Von dieser Garantie ausgeschlossen sind Mängel oder Schäden, die durch falsche Installation, Handhabungsfehler oder unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden.

*gegen Vorlage des Kassenbelegs.

ES

CONDICIONES DE GARANTÍA

El certificado de garantía de este producto tiene una duración de 2 años a partir de la fecha de compra* que se limita a los defectos de fabricación y averías del material. Se excluyen de la garantía deficiencias o daños originados por una mala instalación, errores en la manipulación o por un uso inadecuado.

*previa presentación del comprobante de compra.

Plancha
Elektrische tafelgrill
Elektrischer Tischgrill
Plancha

950841 - CL5025DCC

GUIDE D'UTILISATION	02
HANDLEIDING	12
GEBRAUCHSANLEITUNG	22
INSTRUCCIONES DE USO	32

ELECTRO DEPOT
1 route de Vendeville
59155 FACHES-THUMESNIL



Made in PRC

COSYLIFE

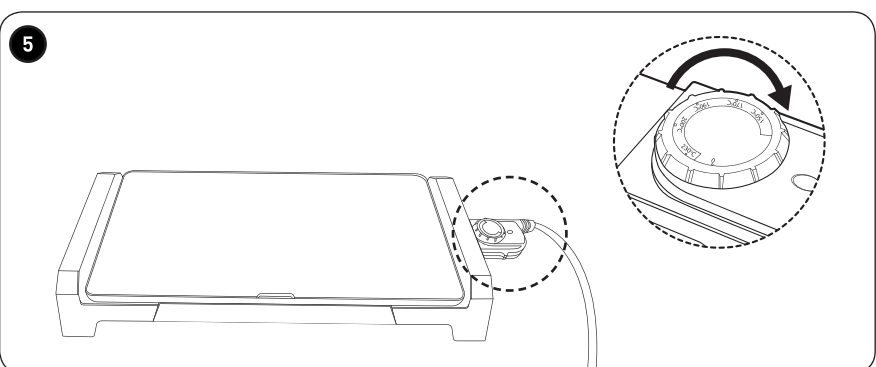
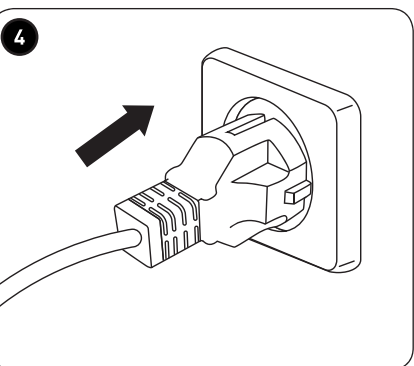
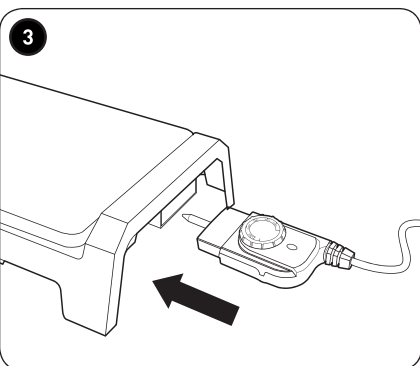
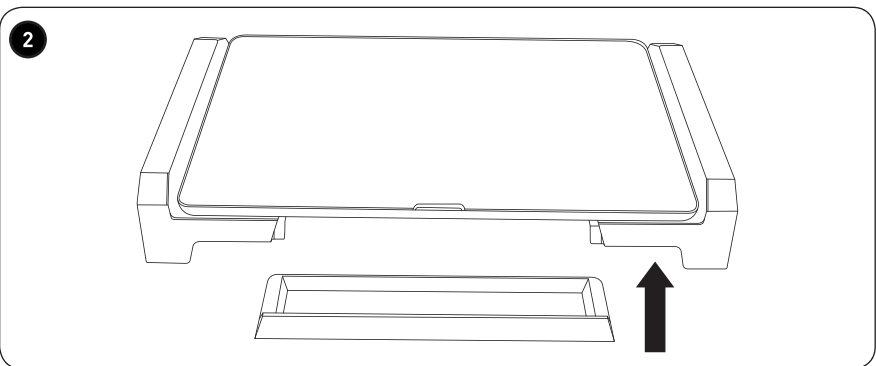
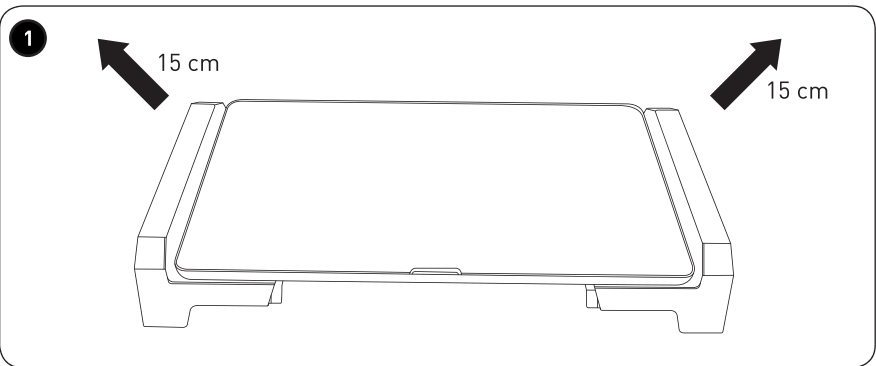
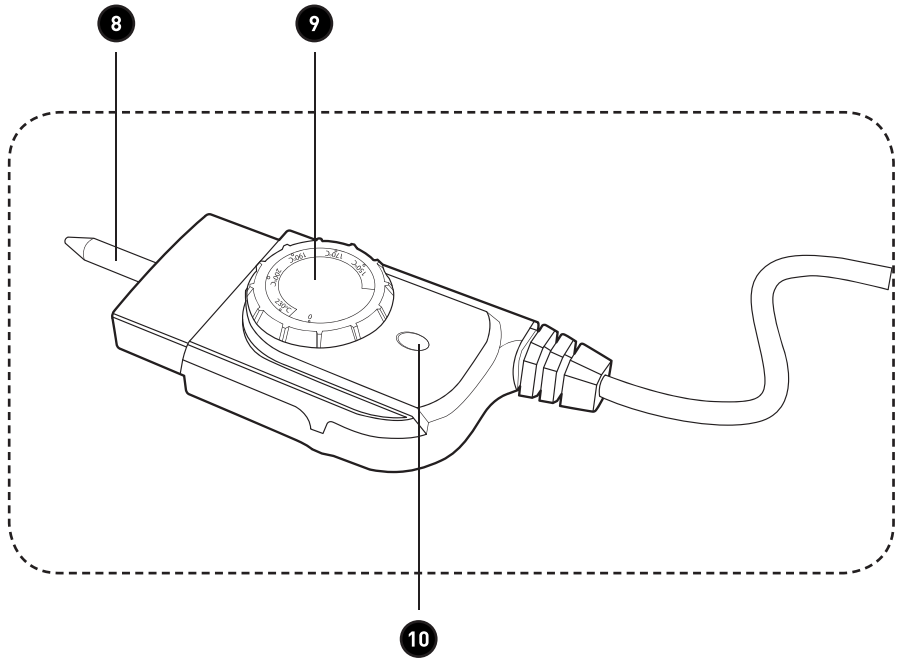
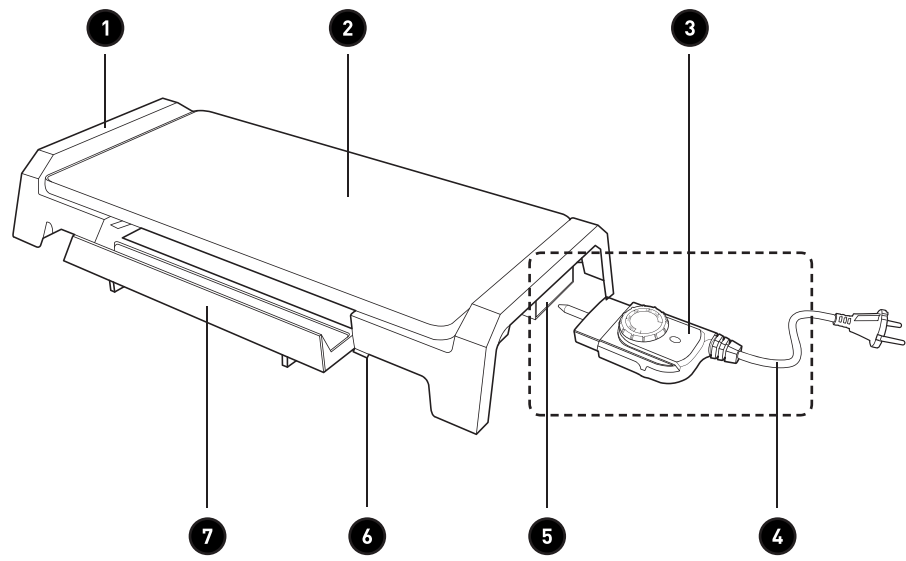


138 x 210 mm

140 x 210 mm

140 x 210 mm

138 x 210 mm



Merci !

Merci d'avoir choisi ce produit COSYLIFE.
Choisis, testés et recommandés par ELECTRO DEPOT,
les produits de la marque COSYLIFE vous assurent une
utilisation simple, une performance fiable et une qualité
irréprochable.

Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation
vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez ELECTRO DEPOT.

Visitez notre site Internet : www.electrodepot.fr



A Avant d'utiliser l'appareil

4 Consignes de sécurité

B Aperçu de l'appareil

7 Composants
7 Aperçu de l'appareil
7 Utilisation prévue
7 Caractéristiques

C Utilisation de l'appareil

8 Avant la première utilisation
8 Utilisation
9 Conseils et astuces

D Nettoyage et entretien

9 Nettoyage et entretien
11 Rangement

E Mise au rebut

11 Mise au rebut de votre ancien appareil

Consignes de sécurité

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR LES CONSULTER LORSQUE VOUS EN AUREZ BESOIN.

Consignes générales

- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique. Tout autre usage (professionnel, commercial, etc.) est exclu. Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et analogue telles que :
 - Les zones de cuisine du personnel de magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
 - Les fermes ;
 - Les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
 - Les environnements de type chambres d'hôtes.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de savoir-faire sous réserve qu'elles soient sous la surveillance d'une personne ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers que l'appareil présente. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Surveillez les enfants pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil doit être débranché lorsqu'il n'est pas utilisé, lors de son entretien ou lors du remplacement de composants. Laissez refroidir l'appareil avant d'utiliser l'appareil, d'ajouter ou d'enlever des composants, ainsi que lorsqu'il est nettoyé.
- **ATTENTION** : pour éviter tout danger, l'appareil ne

peut pas être utilisé avec un appareillage externe, tel un minuteur, ni être raccordé à un circuit régulièrement mis sous ou hors tension.

- L'appareil n'est pas prévu pour être utilisé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système séparé de commande à distance.



Les surfaces marquées par ce symbole seront chaudes lors de l'utilisation. Pour éviter toute brûlure, il est recommandé de ne pas toucher la surface de l'appareil, à l'exception des poignées.

- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- N'utilisez ou ne gardez jamais l'appareil à l'extérieur.
- Ne déplacez jamais l'appareil lorsqu'il fonctionne ou aussi longtemps que l'huile est encore chaude. Laissez refroidir l'ensemble avant de déplacer l'appareil.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
- Vérifiez avant usage si la

tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.

- La fiche de l'appareil doit être enfoncée dans une prise de courant appropriée, qui ait été installée et raccordée à la terre conformément à la réglementation et aux exigences locales.
- N'utilisez que les accessoires accompagnant l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil s'il présente un cordon ou une fiche électriques endommagés, ou s'il ne fonctionne plus. Renvoyez l'appareil au SAV pour examen, réparation ou modifications électriques/mécaniques. Ne tentez à aucun moment de réparer vous-même l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- N'immergez jamais l'appareil, le cordon ou la fiche électriques dans l'eau ou dans tout autre liquide, afin d'éviter les chocs élec-

triques ou les brûlures.

- L'appareil est livré avec un cordon électrique court, de manière à limiter au maximum les risques de s'y emmêler ou de devoir le démêler. N'utilisez jamais cet appareil avec une rallonge électrique.
- Déroulez entièrement le cordon électrique pour éviter toute surchauffe.
- Ne laissez pas le cordon pendre sur une surface chaude ou sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail.
- Veillez à ce que le cordon électrique ne soit jamais sous ni autour de l'appareil.
- Gardez l'appareil éloigné de la chaleur d'un feu, d'une plaque électrique dans un évier ou d'un four chauffé.
- Gardez l'appareil éloigné des matériaux inflammables, du gaz ou d'explosifs.
- Gardez l'appareil éloigné de tout objet pouvant prendre feu, comme les rideaux, les serviettes, etc ...
- Si le feu prend, ne l'éteignez jamais avec de l'eau. Débranchez l'appareil et recouvrez-le d'un linge humide pour étouffer les flammes.
- Tout accident ou dommage résultant du non-respect

des règles ci-dessus incombe à votre responsabilité. Ni le fabricant, ni l'importateur, ni le fournisseur ne peuvent être tenus pour responsables.

- Éteindre l'appareil et débrancher la fiche électrique de la prise secteur lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Laissez au moins 15 centimètres d'espace libre tout autour de l'appareil afin d'assurer une ventilation suffisante.
- Utilisez exclusivement le connecteur fourni avec l'appareil. Le connecteur doit être enlevé de l'appareil avant le nettoyage de celui-ci. Le connecteur doit être sec avant son branchement.
- Concernant les détails sur la façon de nettoyer les surfaces qui sont au contact des denrées alimentaires, merci de vous référer au paragraphe « Nettoyage et entretien » ci-après de la notice.

Composants

- | | |
|---|--|
| 1 Poignées | 6 Logement du plateau de récupération d'huile (non illustré, dans la partie inférieure de l'appareil) |
| 2 Plaque de cuisson | 7 Plateau de récupération d'huile |
| 3 Bouton de réglage de la température | 8 Connecteur de la sonde |
| 4 Cordon d'alimentation muni d'une fiche | 9 Bouton de réglage de la température (0, 150°C, 170°C, 190°C, 200°C, 230°C) |
| 5 Prise de la sonde | 10 Voyant de fonctionnement |

Aperçu de l'appareil

- Déballiez l'appareil. Retirer toutes les étiquettes du produit. Veuillez vérifier son exhaustivité et s'il est en bon état. Si l'appareil est endommagé ou présente un dysfonctionnement, ne l'utilisez pas et rapportez-le à votre revendeur ou service après-vente.
- Conservez tous les emballages hors de portée des enfants. Il existe un risque d'accident si les enfants jouent avec les matériaux d'emballage.

Utilisation prévue

- Cet appareil est exclusivement conçu pour la préparation d'aliments. Il est conçu pour être utilisé avec du beurre, du bacon, de la margarine, etc. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.
- Toute autre utilisation peut endommager l'appareil ou provoquer des blessures.

Caractéristiques

Modèle :	950841
Tension d'alimentation :	230 V~, 50/60 Hz
Consommation électrique :	2200 W
Classe de protection :	Classe I
Type de sonde :	CA-200 (250 V~, 10 A)

Avant la première utilisation

- Avant la première utilisation, faites fonctionner l'appareil pendant 5 minutes afin d'en éliminer tous résidus de production (→ Utilisation). Cette manipulation permet d'éliminer les résidus issus du processus de fabrication.
- En raison du processus de fabrication, l'appareil peut émettre une légère odeur de brûlé lors de sa première mise sous tension. Il s'agit d'un phénomène normal qui n'indique pas un défaut de fabrication ou un danger.
- Nettoyez l'appareil (→ Nettoyage et entretien).

Utilisation

- 1 Placez le socle sur une surface plane, stable, sèche et résistante à la chaleur.
Distance minimum par rapport à d'autres objets : 15 cm
- 2 Insérez le plateau de récupération d'huile dans le logement situé sous l'appareil.
- 3 Enfoncez le connecteur de la sonde dans la prise.



ATTENTION

Avant d'insérer le connecteur de la sonde, veillez à positionner le bouton de réglage de la température sur 0.



Remarque : lors de la première utilisation, appliquez une petite quantité d'huile sur la plaque de cuisson, puis essuyez-la à l'aide d'un essuie-tout absorbant.

- 4 Branchez la fiche d'alimentation à une prise électrique appropriée.
- 5 **Mise sous tension :** réglez le thermostat de régulateur de la température sur le réglage désiré. Le voyant de fonctionnement s'allume.
- 6 **Laissez l'appareil préchauffer. Pour contrôler la température, ne tentez jamais de toucher la zone de cuisson.**

Préparation des aliments.

- Lorsque la température définie est atteinte, le voyant de fonctionnement s'éteint. L'appareil est à présent prêt à l'emploi.
 - En cours de fonctionnement, le voyant de fonctionnement s'allume et s'éteint continuellement pour maintenir la température définie.
 - Placez les aliments sur la plaque de cuisson.
- 7 **Mise hors tension :** après utilisation, positionnez le bouton de réglage de la température sur 0.
 - 8 Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
 - 9 Retirez la sonde de réglage de la température de la prise de courant.
Laissez refroidir l'appareil complètement, hors de la portée des enfants et des animaux domestiques !



Remarque : pour protéger le revêtement anti-adhésif de la plaque de cuisson, utilisez toujours un outil en plastique ou en bois pour prendre les aliments.



ATTENTION – RISQUE DE BRÛLURES !

Pendant le préchauffage ou le refroidissement, n'essayez jamais de toucher la surface de cuisson pour vérifier la température.

Conseils et astuces

- Cet appareil est conçu pour la cuisson d'huile/de graisse, de beurre, de bacon ou de margarine. Remarque : la margarine « légère » ainsi que diverses huiles végétales (huile d'olive pressée à froid, huile de chardon, de lin, de germe de blé, de germe de maïs, de sésame, de noix, de noisette) ne sont pas adaptées au grillage.
- Contrôlez la température à l'intérieur des aliments grillés à l'aide d'un thermomètre à viande.
- Avant de procéder au grillage, faites mariner la viande pendant un certain temps, afin de la rendre plus tendre et pour accélérer le grillage. Du vin rouge, du jus de papaye frais, d'ananas ou de pamplemousse, du vinaigre, du babeurre, de la crème sure, par exemple, sont adaptés comme liquide de base pour réaliser la marinade. Ajoutez diverses herbes et épices pour relever le goût.

N'ajoutez pas de sel à la marinade afin de ne pas extraire de l'eau de la viande. La viande doit être entièrement immergée dans la marinade.

- Assurez-vous toujours que les aliments grillés sont entièrement cuits.
- Retirez les aliments grillés à l'aide d'un outil en plastique ou en bois afin d'éviter d'endommager le revêtement anti-adhésif de la plaque de cuisson.

Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT

- Avant de procéder au nettoyage, veillez à mettre hors tension l'appareil, puis débranchez-le de la prise de courant. Laissez-le refroidir complètement, hors de la portée des enfants et des animaux de compagnie ! **RISQUE DE BRÛLURES !**
- N'utilisez pas de détergents récurants ou abrasifs et d'objets pointus pour le nettoyage car ceux-ci pourraient endommager la surface.

Français

- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation afin d'éviter toute accumulation de résidus d'aliments.

Nettoyage de la plaque de cuisson

- Éliminez les résidus d'aliments à l'aide d'un chiffon doux humide ou de serviettes en papier.
- Pour les résidus tenaces, une petite quantité d'huile de cuisine versée dessus suffit pour les ramollir.
- Nettoyez à l'aide d'une éponge souple non abrasive et d'une petite quantité de détergent.
- Rincez avec de l'eau propre et séchez bien ensuite.
- Frottez une petite quantité d'huile de cuisine sur la plaque de cuisson à l'aide d'un chiffon.

**ATTENTION**

- Au besoin, essuyer la sonde de température à l'aide d'un chiffon humidifié.
- En cours de nettoyage, ne laissez aucun liquide pénétrer dans la prise de la sonde.

Nettoyage du plateau de récupération d'huile

- 10 Retirez le plateau de récupération d'huile de l'appareil.

- Videz le plateau à huile, puis jetez les résidus d'huile dans le respect de l'environnement.
- Nettoyez-le à l'aide d'une petite quantité de détergent doux.
- Rincez, puis séchez-le entièrement. Insérez-le à nouveau dans sa position initiale.

Rangement

- Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant avant de le ranger.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais, sec et propre, hors de la portée des enfants et des animaux de compagnie.
- Veuillez conserver l'emballage pour ranger votre appareil lorsque vous ne l'utilisez pas sur une plus longue période.

Mise au rebut de votre ancien appareil

COLLECTE SÉLECTIVE DES DÉCHETS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Cet appareil comporte le symbole DEEE (Déchet d'équipement électrique et électronique) signifiant qu'en fin de vie, il ne doit pas être jeté aux déchets ménagers, mais déposé au centre de tri de la localité. La valorisation des déchets permet de contribuer à préserver notre environnement.



Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri. Pour en savoir plus : www.consignesdetri.fr

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT - DIRECTIVE 2012/19/UE

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur.



C'est pour cette raison que votre appareil, tel que le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur l'emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans un lieu public de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être recyclé ou réutilisé pour d'autres applications, conformément à la directive.

Bedankt!

Bedankt om voor dit product van COSYLIFE gekozen te hebben. De producten van het merk COSYLIFE worden gekozen, getest en aanbevolen door ELECTRO DEPOT en verzekeren u een eenvoudig gebruik, een betrouwbare prestatie en een onberispelijke kwaliteit.

Dankzij dit toestel weet u dat elk gebruik tevredenstellend zal zijn.

Welkom bij ELECTRO DEPOT.

Bezoek onze website www.electrodepot.be



A

Alvorens het apparaat

14 Veiligheidsinstructies

B

Overzicht van het apparaat

17 Onderdelen
17 Beschrijving van de onderdelen
17 Doelmatig gebruik
17 Specificaties

C

Het apparaat gebruiken

18 Voor ingebruikname
18 Gebruik
19 Hints en tips

D

Reiniging en onderhoud

19 Reiniging en onderhoud
20 Opslag

E

Verwijdering

21 Afdanken van uw oude machine

Veiligheidsinstructies

LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR DEZE VOOR LATERE RAADPLEGING.

Algemene veiligheidsinstructies

- Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Elk ander gebruik (professioneel, commercieel, etc.) is niet toegestaan. Niet buitenshuis gebruiken.
- Dit apparaat is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik en gelijksoortige toepassingen, zoals:
 - kantines in winkels, kantoren en andere werkruimten;
 - Boerderijen;
 - Gebruik door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
 - *Bed & Breakfasts*.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder of personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt begrijpen. Laat kinderen nooit met het apparaat spelen. Kinderen jonger dan 8 jaar en zonder toezicht mogen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden.
- Houd het apparaat en de stekker uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Houd toezicht over kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, vóór onderhoud en vóór het vervangen van onderdelen. Laat het apparaat afkoelen voordat u het apparaat gebruikt, onderdelen installeert of verwijdert en vóór reiniging.
- **OPGELET:** Om elk gevaar te vermijden, gebruik het

apparaat niet met een extern apparaat, zoals een timer, en sluit het niet aan op een circuit dat regelmatig onder en buiten spanning wordt gezet.

- Het apparaat is niet bestemd voor gebruik met een externe timer of een afzonderlijk systeem voor afstandsbediening.



De oppervlakken die met dit symbool zijn gemarkeerd worden warm tijdens de werking. Om het risico op brandwonden te vermijden wordt het aanbevolen om het oppervlak van het apparaat, uitgezonderd de handvatten, niet aan te raken.

- Voor ingebruikname, verwijder alle verpakkingsmateriaal en eventuele stickers. Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter wanneer het in werking is.
- Gebruik of berg het apparaat nooit buitenshuis op.
- Verplaats het apparaat niet wanneer in werking of wanneer de olie nog warm is. Laat het volledig apparaat afkoelen voordat u het verplaatst.
- Gebruik dit apparaat alleen

waarvoor het bestemd.

- Controleer vóór gebruik of de spanning vermeld op het apparaat overeenstemt met de spanning van de netvoeding in uw woning.
- Steek de stekker van het apparaat in een geaard stopcontact dat volgens de plaatselijke normen en voorschriften is geïnstalleerd.
- Gebruik alleen het toebehoren dat met het apparaat is meegeleverd.
- Gebruik het apparaat nooit als het snoer of de stekker niet werkt. Breng het apparaat naar een erkend servicecentrum voor controle, reparatie of een elektrische/mechanische afstelling. Repareer het apparaat nooit zelf.
- Als het snoer beschadigd is, laat het vervangen door de fabrikant, zijn servicecentrum of een gelijkwaardig bevoegd persoon om elk gevaar te voorkomen.
- Dompel het apparaat, snoer of stekker nooit in water of een andere vloeistof om risico op elektrische schokken of brandwonden te vermijden.

- Het apparaat komt met een kort elektrisch snoer om het risico op verstrikking te beperken. Gebruik nooit een verlengsnoer met dit apparaat.
- Rol het elektrisch snoer volledig af om risico op oververhitting te vermijden.
- Laat het snoer niet hangen over een warm oppervlak of de rand van een tafel of aanrecht.
- Zorg dat het snoer zich nooit rond of onder het apparaat bevindt.
- Houd het apparaat uit de buurt van een vuur, een elektrische kookplaat, een gootsteen of een ingeschaalde oven.
- Houd het apparaat uit de buurt van brandbare of explosieve materialen en gassen.
- Houd het apparaat uit de buurt van voorwerpen die vlam kunnen vatten, zoals gordijnen, handdoeken, etc.
- Als er brand optreedt, doof het nooit met water. Haal de stekker uit het stopcontact en dek de brand af met een vochtige doek om de vlammen te doven.
- U bent verantwoordelijk voor elk ongeval of schade als gevolg van het negeren van bovenstaande instructies. De fabrikant, importeur of handelaar kan niet aansprakelijk worden gesteld.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Laat minstens 15 centimeter vrije ruimte rond het apparaat om een goede ventilatie te waarborgen.
- Gebruik alleen de aansluiting die met het apparaat is meegeleverd. Ontkoppel de aansluiting van het apparaat voordat u het apparaat reinigt. Zorg dat de aansluiting droog is voordat u deze aansluit.
- Voor gedetailleerde informatie over het reinigen van de oppervlakken die met levensmiddelen in aanraking komen, raadpleeg de sectie "Reiniging en onderhoud" in deze handleiding.

Onderdelen

- | | |
|---|--|
| 1 Handvatten | 6 Gleuf voor olieopvangbak (niet afgebeeld, aan onderkant van apparaat) |
| 2 Kookplaat | 7 Olieopvangbak |
| 3 Sonde voor temperatuurregeling | 8 Aansluitstuk voor sonde |
| 4 Snoer met stekker | 9 Temperatuurregelaar
(0, 150°C, 170°C, 190°C, 200°C, 230°C) |
| 5 Sondehouder | 10 Aan/uit-controlelampje |

Beschrijving van de onderdelen

- Haal het apparaat uit de verpakking. Verwijder alle labels van het product. Controleer of alle onderdelen geleverd zijn en zich in een goede staat bevinden. Als het apparaat beschadigd is of een storing treedt op, gebruik het apparaat niet en breng het terug naar uw handelaar of een servicecentrum.
- Houd de verpakking buiten het bereik van kinderen. Er is risico op een ongeval als kinderen met de verpakking spelen.

Doelmatig gebruik

- Dit apparaat is alleen bestemd voor het bereiden van levensmiddelen en geschikt voor gebruik met boter, spek, margarine, etc. Gebruik het niet voor andere doeleinden.
- Elk ander gebruik kan schade aan het apparaat en letsel aan personen teweegbrengen.

Specificaties

Model:	950841
Voedingsspanning:	230 V~, 50/60 Hz
Stroomverbruik:	2200 W
Beschermingsklasse:	Klasse I
Type van sonde:	CA-200 (250 V~, 10 A)

Voor ingebruikname

- Voor ingebruikname, schakel het apparaat gedurende 5 minuten in om eventuele fabricageresten te verwijderen (→ Bediening). Deze procedure verwijdert eventuele fabricageresten.
- Het apparaat kan, omwille van het fabricageproces, een lichte brandgeur afgeven wanneer het voor de eerste keer wordt ingeschakeld. Dit is normaal en wijst niet op een defect of gevaar.
- Reinig het apparaat (→ Reiniging en onderhoud).

Gebruik

- 1 Plaats het apparaat altijd op een vlak, stabiel, droog en hittebestendig oppervlak.

Minimum afstand tot andere voorwerpen: 15 cm

- 2 Breng de olieopvangbak in de gleuf aan de onderkant van het apparaat.
- 3 Breng het aansluitstuk voor sonde in de sondehouder.



OPGELET

Voordat u het aansluitstuk voor sonde inbrengt, zorg dat de temperatuurregelaar op de stand **0** is ingesteld.



Opmerking : Voor ingebruikname, breng een beetje olie op de bakplaat aan en veeg vervolgens weg met keukenpapier.

- 4 Steek de stekker in een gepast stopcontact.
- 5 **Inschakelen:** Stel de temperatuurregelaar in op de gewenste positie. Het aan/uit-controlelampje brandt.
- 6 Laat het apparaat voorverwarmen. Raak het bakoppervlak nooit aan om de temperatuur te controleren.

Bereid de levensmiddelen voor.

- Het aan/uit-controlelampje dooft zodra de ingestelde temperatuur wordt bereikt. Het apparaat is nu klaar voor gebruik.
 - Het aan/uit-controlelampje gaat tijdens de werking afwisselend aan en uit om de ingestelde temperatuur te handhaven.
 - Leg het voedsel op de bakplaat.
- 7 **Uitschakelen:** Stel de temperatuurregelaar na gebruik in op de stand **0**.
 - 8 Haal de stekker uit het stopcontact.
 - 9 Maak de sonde voor temperatuurregeling van de houder los.

Laat het apparaat volledig en buiten het bereik van kinderen en huisdieren afkoelen.



Opmerking : Om de antiaanbaklaag van de bakplaat te beschermen, gebruik altijd kunststof of houten keukengerei om het voedsel af te halen.

- Zorg dat het gegrild voedsel altijd volledig is gebakken.
- Haal het gegrild voedsel af met een kunststof of houten keukengerei om schade aan de antiaanbaklaag van de bakplaat te vermijden.



OPGELET – RISICO OP BRANDWONDEN!

Tijdens het opwarmen en afkoelen, raak het bakoppervlak nooit aan om de temperatuur te controleren.

Reiniging en onderhoud



WAARSCHUWING

- **Vóór** reiniging, schakel het apparaat uit en haal de stekker vervolgens uit het stopcontact. Laat het apparaat volledig afkoelen, buiten het bereik van kinderen en huisdieren! **RISICO OP BRANDWONDEN!**
- Reinig het apparaat niet met schuurmiddelen, agressieve schoonmaakmiddelen of scherpe voorwerpen om schade aan de buitenkant te vermijden.

Hints en tips

- Dit apparaat is geschikt voor het bakken met olie/vet, boter, spek of margarine. Let op, "light" margarine en verschillende soorten plantaardige oliën (koud-geperste olijfolie, distel-, vlas-, tarwekiem-, graankiem-, sesam-, walnoot-, hazelnootolie) zijn niet geschikt om te grillen.
- Controleer de temperatuur binnenin het gegrild voedsel met behulp van een vleesthermometer.
- Alvorens te grillen, marineer het vlees gedurende enige tijd zodat het vlees malser is en het grillen sneller plaatsvindt. Rode wijn, vers papayasap, ananassap, pompelmoessap, azijn, botermelk, zure room zijn bijvoorbeeld geschikt als basisvloeistof om te marinieren. Voeg verschillende kruiden naar wens toe. Voeg geen zout aan de marinade toe om geen water uit het vlees te onttrekken. Het vlees moet volledig in de marinade zijn ondergedompeld.

- Reinig het apparaat na elk gebruik om ophoping van etensresten te vermijden.

De bakplaat reinigen

- Verwijder etensresten met een vochtige en zachte doek of keukenpapier.
- Voor hardnekkige etensresten, breng een beetje spijsolie aan om de resten zacht te maken.
- Maak schoon met een zachte, niet schurende spons en wat mild afwasmiddel.
- Spoel vervolgens met schoon water en droog grondig.
- Breng een beetje spijsolie op de bakplaat aan met behulp van een doek.



OPGELET

- Indien nodig, veeg de temperatuursonde schoon met een vochtige doek.
- Zorg tijdens het reinigen dat er geen vloeistof de sondehouder binnendringt.

De olieopvangbak reinigen

- 10 Haal de olieopvangbak uit het apparaat.
- Leeg de bak en gooi de olieresten op een milieuvriendelijke manier weg.
 - Reinig met een beetje afwasmiddel.
 - Spoel en droog grondig af. Breng de bak opnieuw op de juiste plaats aan.

Opslag

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat opbergt.
- Bewaar het apparaat op een koele, droge en schone plaats, uit de buurt van kinderen en huisdieren.
- Bewaar de verpakking om het apparaat in op te bergen, wanneer het voor langere tijd niet gebruikt zal worden.

Afdanken van uw oude machine

SELECTIEVE INZAMELING VAN ELEKTRISCH EN ELEKTRONISCH AFVAL



Dit toestel is voorzien van het DEEE-symbool, wat betekent dat het niet bij het huishoudelijke afval gegooid mag worden op het einde van zijn levensduur, maar dat het naar een recyclagecentrum voor elektrische en elektronische huishoudtoestellen gebracht dient te worden. Wanneer u versleten huishoudtoestellen recycleert, levert u een aanzienlijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu.

BESCHERMING VAN HET MILIEU - RICHTLIJN 2012/19/EU

Wanneer u versleten elektrische en elektronische apparaten recycleert, levert u een aanzienlijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu en onze gezondheid. Dit dient echter wel te gebeuren volgens bepaalde regels en vraagt de betrokkenheid van zowel leverancier als consument.



Daarom is uw toestel voorzien van het symbool  dat op het typeplaatje of op de verpakking aangebracht werd, in geen geval in een openbare of privévuilnisbak voor huishoudelijk afval gooien. De gebruiker heeft het recht om het toestel naar openbare inzamelpunten voor selectieve afvalverwerking te brengen zodat het toestel gerecycleerd of opnieuw gebruikt kan worden voor toepassingen conform de richtlijn..

Vielen Dank!

Vielen Dank, dass Sie dieses COSYLIFE - Produkt gewählt haben. Ausgewählt, getestet und empfohlen durch ELECTRO DEPOT. Die Produkte der Marke COSYLIFE garantieren Ihnen Benutzerfreundlichkeit, zuverlässige Leistung und tadellose Qualität.

Mit diesem Gerät können Sie sicher sein, dass Sie jedes Mal zufriedengestellt werden, wenn Sie es benutzen.

Willkommen bei ELECTRO DEPOT.

Besuchen Sie unsere Webseite: www.electrodepot.be



A

Vor der Inbetriebnahme des Geräts

24 Sicherheitsvorschriften

B

Geräteübersicht

27 Beschreibung des Geräts
27 Geräteübersicht
27 Bestimmungsgemäßer Gebrauch
27 Technische Spezifikationen

C

Verwendung des Geräts

28 Vor dem ersten Gebrauch
28 Betrieb
29 Hinweise und Tipps

D

Reinigung und Pflege

29 Reinigung und Pflege
31 Aufbewahrung

E

Entsorgung

31 Entsorgung Ihres Altgeräts

Sicherheitsvorschriften

BITTE LESEN SIE DIE ANLEITUNG AUFMERKSAM DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN UND BEWAHREN SIE DIESE AUF, UM BEI BEDARF DARIN NACHZUSCHLAGEN.

Allgemeine Hinweise

- Dieses Gerät ist ausschließlich dazu geeignet, im Haushalt verwendet zu werden. Jegliche andere Verwendung (beruflich, kommerziell etc.) ist ausgeschlossen. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Dieses Gerät wurde für den Einsatz im Haushalt und für ähnliche Anwendungen konzipiert, wie in:
 - Teeküchen im Einzelhandel, in Büros und in ähnlicher Arbeitsumgebung;
 - Bauernhäusern;
 - Hotels, Motels und anderen Herbergen;
 - *Bed & Breakfast*-Einrichtungen.
- Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie überwacht werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, diese sind älter als 8 Jahre werden und dabei beaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außer Reichweite von Kindern, die jünger als 8 Jahre sind.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät muss vom Netzstrom getrennt werden, wenn es länger nicht benutzt werden soll, bevor das Gerät gewartet wird und bevor Zubehörteile ausgetauscht werden sollen. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es benutzen, Zubehörteile anbringen bzw. entfernen und bevor Sie das Gerät reinigen.
- **ACHTUNG:** Um Risiken zu vermeiden, darf das Gerät nicht zusammen mit externen Geräten, z.B. mit Zeitschaltgeräten, verwendet und nicht an einen Strom-

kreis angeschlossen werden, der regelmäßig ein- oder abgeschaltet wird.

- Das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einer Fernsteuerung betrieben werden.



Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Flächen werden während des Betriebs heiß. Um Verbrennungen zu vermeiden, wird empfohlen, dass Sie die Oberfläche des Geräts nicht berühren, sondern nur die Griffe.

- Entfernen Sie vor der ersten Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien und selbstklebende Folien. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nie unbeaufsichtigt.
- Das Gerät niemals im Freien in Betrieb nehmen oder lagern.
- Das Gerät während des Betriebs – oder solange das Öl noch heiß ist – nicht bewegen. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es bewegen.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß.
- Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Netzspannung der Stromversorgung in Ihrem Haus

übereinstimmt.

- Der Netzstecker muss an eine geeignete Steckdose, die ordnungsgemäß und nach den örtlichen Bestimmungen installiert und geerdet ist, angeschlossen werden.
- Nur mit dem Gerät geliefertes Zubehör verwenden.
- Das Gerät niemals in Betrieb nehmen, wenn die Anschlussleitung oder der Stecker nicht funktionieren. Senden Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder für elektrische/mechanische Justierungen an den Kundendienst. Niemals versuchen, das Gerät selber zu reparieren.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät, Netzkabel oder den Netzstecker niemals ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten, um Stromschläge oder Verbrennungen zu vermeiden.
- Das Gerät wird mit einem kurzen Stromkabel geliefert, um ein Kabelgewirr zu vermeiden und um zu

vermeiden, dass das Kabel entwirrt werden muss. Das Gerät niemals mit einem Verlängerungskabel verwenden.

- Rollen Sie das Kabel vollständig ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- Das Kabel nicht in der Nähe einer heißen Oberfläche platzieren oder über die Tischkante oder Arbeitsfläche hängen lassen.
- Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht unter oder um das Gerät herum verlegt ist.
- Halten Sie das Gerät in ausreichendem Abstand von Feuer, heißen Elektrokokchplatten, Waschbecken und beheizten Öfen.
- Halten Sie das Gerät stets fern von brennbaren Materialien, Gasen und explosiven Stoffen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von leicht entflammbarem Materialien (z.B. Tischdecken oder Vorhänge).
- Löschen Sie ein ausgebrochenes Feuer nicht mit Wasser. Trennen Sie die Netzstromverbindung. Decken Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab, um die Flammen zu ersticken.
- Unfälle oder Schäden, die auf eine Nichteinhaltung der oben stehenden Anweisungen zurückzuführen

sind, obliegen der Verantwortung des Benutzers. Hersteller, Inverkehrbringer und Händler können nicht haftbar gemacht werden.

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn es nicht benutzt wird.
- Lassen Sie einen Freiraum von mindestens 15 cm um das Gerät, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Thermostat mit diesem Gerät. Der Thermostat muss vor der Reinigung vom Gerät getrennt werden. Der Thermostat muss vollständig trocken sein, bevor er an den Netzstrom angeschlossen wird.
- Einzelheiten zur Reinigung der Flächen, die in Kontakt mit Lebensmitteln kommen, finden Sie im Abschnitt „Reinigung und Pflege“ dieser Anleitung.

Beschreibung des Geräts

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1 Handgriffe | 6 Schacht für Ölauffangschale (nicht abgebildet, Geräteunterseite) |
| 2 Grillplatte | 7 Ölauffangschale |
| 3 Thermostatfühler | 8 Thermostat mit Temperaturfühler |
| 4 Netzkabel mit Netzstecker | 9 Temperaturregler
(0, 150°C, 170°C, 190°C, 200°C, 230°C) |
| 5 Fassung für Thermostat | 10 Betriebsanzeige |

Geräteübersicht

- Packen Sie das Gerät aus. Entfernen Sie sämtliche Aufkleber von dem Gerät. Kontrollieren Sie, ob das Gerät vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn das Gerät beschädigt ist oder eine Störung vorliegt, verwenden Sie es nicht und bringen Sie es zu Ihrem Händler oder zum Kundendienst zurück.
- Bewahren Sie die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn Kinder mit der Verpackung spielen, besteht Unfallgefahr.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Gerät ist nur für die Zubereitung von Nahrungsmitteln vorgesehen und es ist für die Verwendung mit Butter, Schinken, Margarine usw. geeignet. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.
- Jegliche andere Verwendung kann das Gerät beschädigen oder Verletzungen verursachen.

Technische Spezifikationen

Modell:	950841
Netzspannung:	230 V~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	2200 W
Schutzklasse:	Klasse I
Thermostattyp:	CA-200 (250 V~, 10 A)

Vor dem ersten Gebrauch

- Betreiben Sie das Gerät vor der ersten Verwendung 5 Minuten lang, um sämtliche Produktions-/ Gebrauchs-rückstände zu entfernen (→ Betrieb). Durch diese Maßnahme können beim Herstellungsprozess entstandene Rückstände entfernt werden.
- Aufgrund des Herstellungsprozesses kann das Gerät einen leichten Brandgeruch verströmen, wenn es das erste Mal in Betrieb genommen wird. Hierbei handelt es sich um einen normalen Vorgang, der keinerlei Fabrikationsfehler oder Gefahr anzeigt.
- Reinigen Sie das Gerät (→ Reinigung und Pflege).

Betrieb

- 1 Stellen Sie das Gerät auf eine waagerechte, stabile, trockene und hitzebeständige Fläche.

Mindestabstand zu anderen Objekten: 15 cm
- 2 Schieben Sie die Ölauffangschale in den Schacht unterhalb des Geräts.
- 3 Stecken Sie den Thermostat mit dem Temperaturfühler in die Buchse.



ACHTUNG

Achten Sie vor dem Einsetzen des Thermostats darauf, dass sich der Temperaturregler in der Position **0** befindet.



Anmerkung: Tragen Sie beim ersten Gebrauch etwas Öl auf die Grillplatte auf. Wischen Sie das Öl mit einem saugfähigen Küchentuch ab.

- 4 Verbinden Sie den Netzstecker mit einer geeigneten Steckdose.
- 5 **Einschalten:** Stellen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Temperatur. Die Betriebsanzeige leuchtet auf.
- 6 Lassen Sie das Gerät vorheizen. Berühren Sie niemals auf die Grillplatte, um die Temperatur zu überprüfen.

Bereiten Sie die Speisen vor.

- Wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist, erlischt die Betriebsanzeige. Das Gerät ist nun betriebsbereit.
- Während des Betriebs geht die Betriebsanzeige an und aus, um die eingestellte Temperatur beizubehalten.
- Geben Sie die Speisen auf die Grillplatte.
- 7 **Ausschalten:** Stellen Sie den Temperaturregler nach dem Gebrauch auf die Position **0**.
- 8 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 9 Ziehen Sie den Thermostat mit dem Temperaturfühler aus der Buchse.

Lassen Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren vollständig abkühlen.



Anmerkung: Verwenden Sie zum Schutz der Antihafbeschichtung der Grillplatte unbedingt Utensilien aus Kunststoff oder aus Holz, um die Speisen zu entnehmen.



ACHTUNG – VERBRENNUNGSGEFAHR!

Berühren Sie während des Vorheizens oder Abkühlens niemals die Oberfläche der Kochplatte, um die Temperatur zu prüfen.

Hinweise und Tipps

- Für die Verwendung mit diesem Gerät sind Speiseöl/Fett, Butter, Speck oder Margarine geeignet. Beachten Sie, dass „leichte“ Margarine und andere Pflanzenöle (kaltgepresstes Olivenöl, Distel-, Flachs-, Weizenkeim-, Getreidekeim-, Sesam-, Walnuss-, Haselnussöl) nicht zum Grillen geeignet sind.
- Kontrollieren Sie die Temperatur innerhalb der gegrillten Speisen mit einem Fleischthermometer.
- Marinieren Sie Fleisch vor dem Grillen für einige Zeit, um es zarter zu machen und um den Grillvorgang zu beschleunigen. Als Basisflüssigkeit sind beispielsweise Rotwein, frischer Saft von Papaya, Ananas oder Grapefruit, Essig, Buttermilch oder saure Sahne zum Marinieren geeignet. Geben Sie verschiedene Kräuter und Gewürze je nach Geschmack hinzu.

Fügen Sie kein Salz zur Marinade hinzu, damit dieses nicht Wasser aus dem Fleisch zieht. Das Fleisch muss vollständig von der Marinade bedeckt sein.

- Achten Sie stets darauf, dass das Grillgut vollständig gegart wurde.
- Entfernen Sie das Grillgut mit einem Utensil aus Kunststoff oder Holz, um die Antihafbeschichtung der Grillplatte nicht zu beschädigen.

Reinigung und Pflege



WARNUNG

- Vor dem Reinigen: Achten Sie unbedingt darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Ziehen Sie danach den Netzstecker aus der Steckdose. Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren vollständig abkühlen lassen! **VERBRENNUNGSGEFAHR!**
- Keine scheuernden und scharfen Reinigungsmittel sowie scharfkantige oder spitze Gegenstände zum Reinigen verwenden, da diese das Gehäuse des Gerätes beschädigen.

Deutsch

- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch, um ein Ansammeln von Speiserückständen zu vermeiden.

Reinigung der Grillplatten

- Entfernen Sie Speiserückstände mit einem feuchten, weichen Lappen oder mit Papiertüchern.
- Tropfen Sie ein wenig Speiseöl auf hartnäckige Rückstände, um diese aufzuweichen.
- Reinigen Sie die Grillplatten mit einem weichen, nicht scheuernden Schwamm und mildem Reinigungsmittel.
- Gründlich mit sauberem Wasser abspülen und danach trocknen lassen.
- Verteilen Sie etwas Speiseöl mit einem Tuch auf der Grillplatte.

**Achtung**

- Wischen Sie die Temperatursonde ggf. mit einem feuchten Lappen ab.
- Lassen Sie während der Reinigung keine Flüssigkeiten in die Thermostatbuchse gelangen.

Reinigung der Ölauffangschale

- 10 Ziehen Sie die Ölauffangschale aus dem Gerät.

- Entleeren Sie die Ölauffangschale und entsorgen Sie die Ölreste auf umweltfreundliche Weise.
- Reinigen Sie die Ölauffangschale mit etwas mildem Reinigungsmittel.
- Gründlich abspülen und gut trocknen lassen. Setzen Sie die Ölauffangschale wieder in den Schacht ein.

Aufbewahrung

- Trennen Sie das Gerät vor der Aufbewahrung immer vom Netzstrom.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen und sauberen Ort. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf.
- Bewahren Sie die Verpackung auf, um Ihr Gerät darin zu lagern, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird.

Entsorgung Ihres Altgeräts

ENTSORGUNG VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN ABFÄLLEN



Dieses Gerät trägt das Symbol WEEE (Elektrisches oder elektronisches Altgerät), was bedeutet, dass es nach dem Ende des Lebenszyklus nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern den örtlichen Sammelstellen zur Abfalltrennung zugeführt werden muss. Abfallverwertung trägt zum Umweltschutz bei.

UMWELTSCHUTZ - RICHTLINIE 2012/19/EU

Zum Schutz unserer Umwelt und Gesundheit müssen elektrische und elektronische Altgeräte nach den klar vorgegebenen Regeln entsorgt werden, die sowohl von Lieferanten als auch von Benutzern zu befolgen sind.

Daher darf Ihr Gerät, welches auf seinem Typenschild oder der Verpackung mit dem Symbol



gekennzeichnet ist, keinesfalls in einer öffentlichen oder privaten Mülltonne für Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer muss das Gerät den örtlichen Abfall-Sortierstellen zum Recycling oder zur Wiederverwendung zu anderen Zwecken im Sinne der Richtlinie übergeben.

¡Muchas gracias!

Muchas gracias por haber elegido nuestro producto COSYLIFE. Seleccionado, testado y recomendado por ELECTRO DEPOT. Los productos de la marca COSYLIFE le garantizan una facilidad de uso, un rendimiento eficaz y una calidad impecable.

Con este dispositivo puede estar seguro de que siempre quedará satisfecho al utilizarlo.

Bienvenido a ELECTRO DEPOT.

Visite nuestra página web: www.electrodepot.es



A

Antes de empezar

34 Indicaciones de seguridad

B

Descripción del dispositivo

37 Lista de partes
37 Descripción del dispositivo
37 Uso previsto
37 Especificaciones técnicas

C

Uso del dispositivo

38 Antes del primer uso
38 Uso
39 Indicaciones y recomendaciones

D

Mantenimiento y limpieza

39 Mantenimiento y limpieza
41 Conservar el dispositivo

E

Eliminación

41 Desecho de su dispositivo obsoleto

Indicaciones de seguridad

POR FAVOR, LEA ESTE MANUAL CON DETENIMIENTO ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO Y CONSÉRVELO PARA SU USO EN FUTURAS OCASIONES.

Información general

- Este dispositivo está exclusivamente previsto para un uso doméstico. Queda excluido cualquier otro tipo de uso (laboral, comercial, etc.). No utilice el dispositivo en espacios exteriores.
- Este aparato ha sido concebido para su uso doméstico y para aplicaciones similares, como:
 - Cocinas pequeñas de comercio al por menor, en oficinas y en entornos de trabajo similares;
 - fincas;
 - hoteles, moteles y otros albergues;
 - Instalaciones *Bed & Breakfast*.
- Este dispositivo puede ser utilizado por niños que superen los 8 años de edad, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas con falta de experiencia y/o conocimiento, siempre que se encuentren bajo supervisión o se les haya informado sobre el uso seguro del dispositivo y sean conscientes del peligro que conlleva su uso. No está permitido que los niños jueguen con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento del usuario no pueden ser llevados a cabo por los niños, a menos que superen los 8 años de edad.
- Mantenga el aparato y el cable de red lejos del alcance de los niños menores de 8 años.
- Los niños deben ser supervisados para que no jueguen con el dispositivo.
- Desconecte el dispositivo del suministro eléctrico si no lo va a utilizar durante un largo periodo de tiempo, si va a llevar a cabo su mantenimiento y antes de sustituir accesorios. Deje que el dispositivo se enfríe antes de utilizarlo, colocar o retirar accesorios y antes de llevar a cabo su limpieza.
- **ATENCIÓN:** Para evitar riesgos, no conecte el

dispositivo a dispositivos externos, como p.ej. dispositivos con temporizadores, y no lo conecte a un circuito eléctrico que se enciende y se apaga con regularidad.

- El dispositivo no debe ponerse en funcionamiento con un temporizador externo o control remoto.



Las superficies acotadas con este símbolo se calientan durante el funcionamiento. Para evitar quemaduras, se recomienda no tocar la superficie del dispositivo, sino únicamente las asas.

- Antes del primer uso, retire todos los materiales de embalaje y las láminas autoadhesivas. No deje el dispositivo en funcionamiento sin supervisión.
- Nunca ponga en marcha o almacene el dispositivo en espacios abiertos.
- No desplace el dispositivo durante el funcionamiento o mientras el aceite todavía esté caliente. Deje que el dispositivo se enfríe antes de desplazarlo.
- Utilice el dispositivo únicamente de la manera prevista.
- Antes de la puesta en marcha, asegúrese de que el

voltaje indicado en el aparato coincide con la tensión de red del suministro de corriente de su casa.

- El enchufe debe conectarse a una toma de corriente adecuada conectada a tierra e instalada según las normativas locales.
- Utilizar únicamente con los accesorios suministrados con el dispositivo.
- Nunca ponga en marcha el dispositivo si el cable de conexión o el enchufe no funcionan. Envíe el dispositivo al servicio al cliente para su comprobación, reparación o para un ajuste eléctrico/mecánico. Nunca intente reparar el dispositivo usted mismo.
- Para evitar peligros, si el cable para la conexión de red está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su servicio al cliente o una persona cualificada.
- Con el fin de evitar descargas eléctricas o quemaduras, nunca sumerja el dispositivo, el cable de red o el enchufe en agua u otros líquidos.
- Con el dispositivo se le suministra un cable de alimentación corto para evi-

tar enredos y desenredos. Nunca utilice el dispositivo con un cable de extensión.

- Desenrolle el cable por completo para evitar un sobrecalentamiento.
- No coloque el cable cerca de superficies calientes y no lo deje colgando en los bordes de las mesas o superficies de trabajo.
- Asegúrese de que el cable no se encuentra debajo o alrededor del dispositivo.
- Coloque el dispositivo a una distancia suficiente del fuego, placas eléctricas calientes, lavabos y hornos.
- Emplace el dispositivo de manera que quede siempre alejado de materiales inflamables, gases y sustancias explosivas.
- No coloque el dispositivo cerca de materiales ligeramente inflamables (como p.ej. manteles o cortinas).
- No extinga los incendios con agua. Desconéctelo del suministro eléctrico. Cubra el dispositivo con un paño húmedo para apagar las llamas.
- Los accidentes o daños originados por un incumplimiento de las instrucciones indicadas más arriba, incumben a la responsabi-

lidad del usuario. Los fabricantes, usuarios profesionales y distribuidores no asumen la responsabilidad.

- Apague el dispositivo y desconéctelo del suministro eléctrico cuando no vaya a utilizarlo.
- Deje un espacio libre de al menos 15 cm alrededor del dispositivo con el fin de garantizar una ventilación suficiente.
- Utilice exclusivamente el termostato suministrado con este dispositivo. Desconecte el termostato antes de llevar a cabo la limpieza del dispositivo. Seque el termostato por completo antes de conectarlo al suministro eléctrico.
- En el apartado “Limpieza y mantenimiento” de estas instrucciones encontrará detalles sobre la limpieza de las superficies que se encuentran en contacto con los alimentos.

Lista de partes

1 Asas	6 Bandeja para la cubeta colectora de aceite (no ilustrada, en la zona inferior del dispositivo).
2 Plancha	7 Cubeta colectora de aceite
3 Sonda del termostato	8 Termostato con sensor térmico
4 Cable de alimentación con enchufe	9 Termostato (0, 150°C, 170°C, 190°C, 200°C, 230°C)
5 Montura para el termostato	10 Indicador de funcionamiento

Descripción del dispositivo

- Desembale el dispositivo. Retire todos los adhesivos del dispositivo. Controle que el dispositivo reúne todas las condiciones establecidas y se encuentra en perfecto estado. Si el dispositivo está dañado o presenta averías, no lo utilice y hágase lo llevar a su distribuidor o servicio al cliente.
- Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños. Existe un riesgo de accidente si los niños juegan con el embalaje.

Uso previsto

- Este dispositivo está únicamente concebido para preparar alimentos y es adecuado para el uso de mantequilla, jamón, margarina, etc. No lo utilice para otros fines.
- Cualquier otro uso puede deteriorar el dispositivo u originar daños.

Especificaciones técnicas

Modelo:	950841
Tensión de red:	230 V~, 50/60 Hz
Consumo de potencia:	2200 W
Tipo de protección:	Tipo I
Tipo de termostato:	CA-200 (250 V~, 10 A)

Antes del primer uso

- Antes del primer uso, ponga en funcionamiento el dispositivo durante 5 minutos para retirar todos los restos de producción / consumo (→ Funcionamiento). Mediante estas medidas se eliminarán los restos generados en el proceso de fabricación.
- A causa del proceso de fabricación, el dispositivo puede emanar un ligero olor a quemado al ser utilizado por primera vez. Se trata de un suceso normal que no indica ningún tipo de fallo de fabricación o peligro.
- Limpie el dispositivo (→ Mantenimiento y limpieza).

Uso

- 1 Coloque el dispositivo sobre una superficie horizontal, estable, seca y resistente al calor.

Distancia mínima con otros objetos:
15 cm

- 2 Desplace la cubeta colectora de aceite en la bandeja, debajo del dispositivo.
- 3 Introduzca el termostato con el sensor térmico en el enchufe.



ATENCIÓN

Antes de colocar el termostato, asegúrese de que regulador de temperatura se encuentra en la posición 0.



Observación: Utilice un poco de aceite en la plancha durante el primer uso. Limpie el aceite con un paño de cocina absorbente.

- 4 Conecte el enchufe a una toma de corriente adecuada.
- 5 **Encendido:** Ajuste el termostato a la temperatura deseada. El indicador de funcionamiento se ilumina.
- 6 Deje que el dispositivo se precaliente. Nunca toque la plancha para comprobar la temperatura.

Prepare los alimentos.

- Una vez alcanzada la temperatura, el indicador de funcionamiento se apaga. El aparato está ahora preparado para ser utilizado.
- Durante el funcionamiento, el indicador de funcionamiento se enciende y se apaga con el fin de conservar la temperatura ajustada.
- Vierta los alimentos en la plancha.
- 7 **Apagado** Tras el uso, ajuste el termostato en la posición 0.
- 8 Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- 9 Retire el termostato con el sensor térmico del enchufe.

Mantenga el dispositivo completamente fuera del alcance de los niños y mascotas.



Observación: Para proteger la película antiadherente de la plancha, es de vital importancia que utilice utensilios de plástico o madera para eliminar la comida.



CUIDADO – RIESGO DE QUEMADURAS!

Durante el precalentamiento o enfriamiento, nunca toque la superficie de la plancha para comprobar la temperatura.

Indicaciones y recomendaciones

- Con el dispositivo puede utilizar aceite/grasa, mantequilla, tocino o margarina. Tenga en cuenta que la margarina "ligera" y otros aceites vegetales (aceite de oliva obtenido por presión en frío, aceite de cardo, linaza, cereales, sésamo, nuez, avellana) no son adecuados para asar a la parrilla.
- Controle la temperatura en los alimentos con un termómetro para carne.
- Marine la carne durante un tiempo antes de asarla a la plancha, con el fin de hacerla más tierna y acelerar el proceso de asado. Como base líquida para el marinado son adecuados por ejemplo el vino tinto, zumo fresco de papaya, piña o pomelo, vinagre, suero de mantequilla o crema agria. Añada las diferentes hierbas y especias a su gusto.

No añada sal al marinado para que ésta no extraiga agua de la carne. La carne debe estar completamente cubierta por el marinado.

- Asegúrese siempre de que los alimentos de la plancha están completamente cocidos.
- Retire el alimento con un utensilio de plástico o madera para no dañar el acabado antiadherente de la plancha.

Mantenimiento y limpieza



ADVERTENCIA

- Antes de llevar a cabo la limpieza: Asegúrese de que el dispositivo está apagado. Desconecte el enchufe de la toma de corriente. ¡Deje el enfriar el dispositivo fuera del alcance de los niños y mascotas!
- **¡RIESGO DE QUEMADURAS!**
- Para llevar a cabo la limpieza, no utilice productos de limpieza abrasivos o afilados, así como objetos puntiagudos, ya que podrían dañar el dispositivo.

Español

- Limpie el dispositivo después de cada uso para evitar una acumulación de restos de comida.

Limpieza de la plancha

- Elimine todos los restos de comida con un trapo húmedo y suave o con un pañuelo de papel.
- Vierta unas gotas de aceite sobre los restos resistentes con el fin de ablandarlos.
- Limpie la plancha con una esponja suave y no abrasiva y un producto de limpieza uniforme.
- Lávela con agua limpia y a continuación, déjela secar.
- Reparta un poco de aceite sobre la plancha con un paño.

**Atención**

- Si fuera necesario, limpie la sonda de temperatura con un paño húmedo.
- Durante la limpieza, no deje que se introduzcan líquidos en el enchufe del termostato.

Limpieza de la cubeta colectora de aceite

- 10 Retire la cubeta colectora de aceite del dispositivo.
- Vacíe la cubeta y deseche los restos de aceites de forma respetuosa con el medio ambiente.
 - Limpie la cubeta colectora de aceite con un poco de detergente suave.
 - Enjuague de forma minuciosa y déjela secar. Vuelva a colocar la cubeta colectora de aceite en la bandeja.

Conservar el dispositivo

- Antes de almacenar el dispositivo, desconéctelo del suministro eléctrico.
- Almacene el dispositivo en un lugar fresco, seco y limpio. Conserve el dispositivo fuera del alcance de los niños y animales.
- Guarde el embalaje para almacenar su dispositivo cuando no lo vaya a utilizar durante largos periodos de tiempo.

Desecho de su dispositivo obsoleto

ELIMINACIÓN DE DESECHOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este dispositivo contiene el símbolo de la Directiva RAEE (Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), lo que significa que al no puede ser desechado en la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino en puntos de recogida locales para la separación de residuos. La recuperación de residuos contribuye a la protección del medio ambiente.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE - DIRECTIVA 2012/19/EU

Para proteger nuestro medio ambiente y nuestra salud, los dispositivos viejos eléctricos y electrónicos deben desecharse según las normas establecidas, a seguir tanto por los proveedores, como por los usuarios.

Por este motivo, su dispositivo con el símbolo indicado en su etiqueta de identificación o embalaje,



no debe desecharse en un cubo de basura público o privado de uso doméstico. El usuario debe entregar el dispositivo en puntos de recogida locales para su reciclaje y clasificación, o para ser reutilizados con otros fines según lo definido en la Directiva.